

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 2000

Συνομιλίες διάρκειας περίπου δυο ωρών είχε σήμερα στις 11.45 π.μ., στο Μέγαρο Μαξίμου, ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης με τον Πρωθυπουργό της Σουηδίας Goran Persson, ο οποίος πραγματοποιεί επίσκεψη εργασίας στη χώρα μας. Μετά από μια κατ' ιδίαν συνάντηση των δυο Πρωθυπουργών που διήρκεσε περίπου μια ώρα, συνεχίσθηκαν οι συνομιλίες με τη συμμετοχή των αντιπροσωπειών των δυο χωρών.

Από ελληνικής πλευράς μετείχαν ο υπουργός Εξωτερικών Γιώργος Παπανδρέου, ο υπουργός αναπληρωτής Εξωτερικών Χρήστος Ροκόφυλλος, ο πρέσβης της Ελλάδος στη Στοκχόλμη Ν.Λαδόπουλος, ο διευθυντής του Διπλωματικού Γραφείου του Πρωθυπουργού πρέσβης Θεόδωρος Σωτηρόπουλος και ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης.

Από σουηδικής πλευράς μετείχαν στις συνομιλίες ο υφυπουργός, αρμόδιος για διεθνείς και ευρωπαϊκές υποθέσεις Lars Danielsson και ο πρέσβης της Σουηδίας στην Αθήνα Bjorn Elmer.

Μετά το πέρας των συνομιλιών, οι Πρωθυπουργοί της Ελλάδος και της Σουηδίας προέβησαν σε δηλώσεις προς τους Έλληνες και Σουηδούς δημοσιογράφους και απάντησαν σε ερωτήσεις τους.

Κ.ΣΗΜΙΤΗΣ: Κυρίες και κύριοι, με τον Πρωθυπουργό της Σουηδίας κ.Γκόραν Πέρσον είχαμε μια πολύ φιλική και εγκάρδια συνομιλία.

Μας απασχόλησαν τα θέματα τα οποία αφορούν τις δυο χώρες, ιδίως στο γενικότερο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θέματα, όπως η εξέλιξη της Ε.Ε., η Οικονομική και Νομισματική Ένωση (ΟΝΕ), τα θέματα της Κύπρου, της διεύρυνσης, οι ελληνοτουρκικές σχέσεις.

Θα επικεντρωθώ σε δυο θέματα, τα οποία θεωρώ σημαντικά:

Το πρώτο αφορά τη μελλοντική εξέλιξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Σουηδία είναι μια χώρα μέσης δύναμης, όπως είναι και η Ελλάδα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η Σουηδία βρίσκεται στο Βορρά, εμείς στο Νότο, αλλά έχουμε κοινά προβλήματα και κοινές θέσεις. Αυτή τη στιγμή είναι σε εξέλιξη η διαδικασία διεύρυνσης. Εμείς πιστεύουμε (και οι δυο χώρες) ότι η διεύρυνση είναι σκόπιμη και ότι η διεύρυνση εξασφαλίζει μεγαλύτερη πολιτική σταθερότητα στην Ε.Ε. Πιστεύουμε, επίσης, ότι η Ε.Ε. για να αντιμετωπίσει τα θέματα της διεύρυνσης πρέπει να βρει

λύσεις σε ορισμένα οργανωτικά προβλήματα. Θα πρέπει, λοιπόν, να δούμε στη Διακυβερνητική Διάσκεψη που πρόκειται ν' αρχίσει τα θέματα της πλειοψηφίας, της εκπροσώπησης, το πώς παίρνονται οι αποφάσεις, αν είναι δυνατό να υπάρχει μεγαλύτερη ελαστικότητα στα σχήματα. Είμαστε της γνώμης ότι θα πρέπει να βρεθούν δρόμοι για να μπορεί να λειτουργήσει η Ένωση με 25 μέλη, αλλά οι δρόμοι αυτοί πρέπει να εξασφαλίζουν τη λειτουργικότητα της Ένωσης. Αυτό είναι ένα κεντρικό θέμα: Η Ένωση πρέπει να είναι λειτουργική, αλλά και να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των μελών της.

Το δεύτερο αφορά την ONE. Η Οικονομική και Νομισματική Ένωση πορεύεται -θεωρούμε- θετικά. Η Σουηδία, όπως κι εμείς, δεν είναι μέλος της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης, αλλά δεν είναι μέλος επειδή το επέλεξε. Πιστεύει, όμως, η πορεία αυτή, η οποία έχει ακολουθηθεί μέχρι σήμερα είναι χρήσιμη για την οικονομική και κοινωνική συνοχή της Ένωσης.

Οι ελληνο-σουηδικές σχέσεις είναι ιδιαίτερα καλές. Στη Σουηδία υπάρχει ένας ελληνικός πληθυσμός ο οποίος έχει αναπτυχθεί και συμβάλλει στην ανάπτυξη της κοινωνικής ζωής αυτής της χώρας. Επίσης, έχει δραστηριότητες που τον κάνουν να ξεχωρίζει: Και πολιτικές και λογοτεχνικές και πολιτιστικές. Το εμπόριο ανάμεσα στις δυο χώρες εξελίσσεται καλά. Υπάρχουν σουηδικές επενδύσεις στην Ελλάδα και ο τουρισμός επίσης είναι σε θετική πορεία.

Κατά συνέπεια, μπορούμε να πούμε ότι η κοινή μας πορεία μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση ωφέλησε και την οικονομική σχέση ανάμεσα στις δυο χώρες. Είμαστε, βέβαια, σύμφωνοι να έχουμε πάντα στενή σχέση και να εξετάζουμε από κοινού, όποτε χρειάζεται, τα θέματα που παρουσιάζονται στην Ένωση και στις σχέσεις ανάμεσα στις δυο χώρες.

Η επίσκεψη του Σουηδού Πρωθυπουργού ήταν μια επικύρωση της φιλίας που υπάρχει και επιβεβαιώνει ότι θα τη συνεχίσουμε έτσι στενά, όπως ήταν μέχρι τώρα.

(ανεπίσημη μετάφραση από την αγγλική γλώσσα)

G.PERSSON: Ευχαριστώ Κώστα. Σε ευχαριστώ πάρα πολύ για την τόσο θερμή υποδοχή. Σήμερα είχαμε επίσημες συζητήσεις, αλλά όπως ξέρετε, έχω έρθει στην Αθήνα από την Παρασκευή το βράδυ και είχα την ευκαιρία να συζητήσω τα ευρωπαϊκά πολιτικά θέματα με τον Έλληνα Πρωθυπουργό και το Σάββατο.

- Είναι αλήθεια, βέβαια, ότι έχουμε εξαιρετικές διμερείς σχέσεις. Δεν υπάρχουν προβλήματα ανάμεσα στις χώρες μας. Το αντίθετο, βρισκόμαστε στην ίδια Ένωση και έχουμε κάθε συμφέρον να συνεργαζόμαστε μέσα στο πλαίσιο αυτής της Ένωσης.

Συνεχάρην το συνάδελφό μου και την κυβέρνησή του για την πρόοδο που έχει πετύχει, όχι μόνο στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, διότι ούτως ή άλλως η πρόοδος είναι πάρα πολύ καλή και δεν υπάρχει κανείς λόγος να μην πιστεύουμε ότι η προσχώρηση της Ελλάδας στην ΟΝΕ θα γίνει στο άμεσο μέλλον. Αν κάποιος πριν από 4-5 χρόνια έλεγε ότι η Ελλάδα θα αποτελέσει μέλος της ΟΝΕ, δεν θα το πίστευε κανείς. Όμως, η Ελλάδα τώρα είναι εδώ. Και πιστεύω ότι είναι κάτι που έχει γίνει με πολύ σκληρή δουλειά και στο πολιτικό επίπεδο και θα πρέπει να χαρακτηρίζεται σαν επιτυχία της κυβέρνησης. Εξ ου και τα θερμά μου συγχαρητήρια.

Όπως είπε και ο συνάδελφός μου, προετοιμαζόμαστε για τη Σουηδική προεδρία στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η διεύρυνση είναι το πρώτο θέμα στην ημερήσια διάταξη και η Διακυβερνητική Διάσκεψη θα έχει να αποφασίσει το πώς θα οργανωθεί η Ε.Ε. με 20-25 μέλη. Αυτό είναι πάρα πολύ σημαντικό θέμα και όλα τα υπόλοιπα θέματα που παραμένουν σε εκκρεμότητα από το Άμστερνταμ θα πρέπει να επιλυθούν φέτος. Εάν δεν επιλυθούν φέτος, θα τα αντιμετωπίσουμε στις αρχές του επόμενου έτους που ξεκινά και η προεδρία μας.

Ενημερώσαμε τους συναδέλφους μας στην Ελλάδα για το τι θα μας απασχολήσει, πέραν της διεύρυνσης, γιατί πρόκειται για θέματα που είναι σημαντικά για την Ευρωπαϊκή Ένωση (να προσεγγίσει η Ένωση τον πολίτη, ανεργία, πολιτική προστασία του περιβάλλοντος, βελτίωση της ποιότητας ζωής, κλπ).

Επίσης, θέλουμε να προωθήσουμε και καλύτερες σχέσεις στο μέλλον ανάμεσα στην Ε.Ε. και τη Ρωσία. Είδαμε τον πόλεμο της Τσετσενίας και αυτό είναι κάτι που μας δημιουργεί τεράστια προβλήματα. Είμαστε αντίθετοι με κάθε χρήση βίας. Ζητάμε να βρεθεί μια πολιτική λύση. Ελπίζουμε ότι οι Ρώσοι θα τα καταφέρουν και ελπίζουμε, επίσης, ότι θα υπάρξει ένας κάποιος διάλογος με τους Ρώσους. Και αυτό είναι προς το συμφέρον όλης της Ε.Ε. και όχι μόνο της προεδρίας μας.

Επίσης, οι διαπραγματεύσεις με τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου: Θα πρέπει να ξεκινήσουμε ένα νέο γύρο συζητήσεων στις αρχές του 2001.

Συζητήσαμε όλα αυτά τα θέματα. Συζητήσαμε, επίσης, και τα θετικά αποτελέσματα του Ελσίνκι. Συνεχάρην τον Έλληνα συνάδελφό μου για την εποικοδομητική συνεισφορά σ' αυτή την τόσο σημαντική ευρωπαϊκή απόφαση.

Επομένως, για να συνοψίσω, οι σχέσεις μας είναι εξαιρετικές. Έχουμε κάθε λόγο για να κάνουμε όλο και πιο στενή τη συνεργασία μας. Έχουμε καλή παράδοση πάνω στην οποία μπορούμε να στηριχθούμε. Έχουμε πολύ καλές πολιτικές και πολιτιστικές σχέσεις οι δυο χώρες.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Η ερώτησή μου απευθύνεται και στους δυο Πρωθυπουργούς: Θα ήθελα ένα σχόλιο για τις εξελίξεις στην Αυστρία.

G.PERSSON: Νομίζω ότι οι εξελίξεις στην Αυστρία είναι ένα θέμα που μας ανησυχεί ιδιαίτερα. Όλη η Ευρώπη συζητεί και ασχολείται με την κατάσταση της Αυστρίας. Συζητήσαμε αυτό το θέμα στις συνομιλίες που είχαμε και πρέπει να σας πω ότι η ευθύνη τώρα ανήκει στο συντηρητικό κόμμα της Αυστρίας. Εάν δημιουργήσουν μια κυβέρνηση στην οποία θα συμμετέχουν και κόμματα που έχουν εκφράσει την ξενοφοβία τους ή έχουν διαφορετικές αντιμετώπισεις και πεποιθήσεις για την Ευρωπαϊκή Ένωση, απόψεις που έχει εκφράσει το Κόμμα της Ελευθερίας της Αυστρίας, αυτό είναι κάτι που μας ανησυχεί και μας ενδιαφέρει πάρα πολύ.

Πρέπει όμως να υπογραμμίσω ότι η Ε.Ε. είναι μια Ένωση από τη μια, από την άλλη πλευρά όμως είναι και μια οικογένεια αξιών. Το να ανήκει κανείς στην Ε.Ε. είναι σαν να ανήκει σε μια οικογένεια αξιών. Οι αξίες αυτές εμπεριέχουν την ανοχή, την έλλειψη μισαλλοδοξίας. Εάν δεν συμμερίζεσαι αυτές τις αξίες, δεν μπορείς να ανήκεις στην ευρωπαϊκή οικογένεια και επομένως στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτή είναι η θέση μου.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι μονάχα μια αγορά, αλλά έχει ορισμένες αξίες και δημιουργήθηκε για να υπερασπισθεί αυτές τις αξίες. Βασικές αξίες της Ε.Ε. είναι η αναγνώριση της διαφορετικότητας, η ειρήνη και η συνεργασία των λαών, η προσπάθεια να υπάρχει ίση μεταχείριση όλων των πολιτών, άσχετα από την προέλευσή τους και το φύλο τους. Όταν, λοιπόν, θα συμμετάσχει σε μια κυβέρνηση ένα κόμμα το οποίο υποστηρίζει ακριβώς αντίθετες απόψεις από αυτές, για τις οποίες ιδρύθηκε η Ε.Ε., υπάρχει πρόβλημα. Και είναι ανάγκη οι χώρες της Ε.Ε. να εκφράσουν την άποψή τους γύρω από αυτό το θέμα. Αυτό δεν αποτελεί μια προσπάθεια καθοδήγησης μιας χώρας, αλλά έκφραση μιας ανησυχίας. Θα σας το πω πρακτικά και απλά: Εάν κάποιος αντιτίθεται στη διεύρυνση, γιατί δεν θέλει να έχει συνεργασία με ορισμένους λαούς, η Ε.Ε. θα έχει πρόβλημα, όταν έχει ήδη αποφασίσει να γίνει η διεύρυνση. Η κατάσταση, λοιπόν, στην Αυστρία είναι μια κατάσταση, η οποία χρειάζεται σκέψη. Συζήτησα αυτό το θέμα με τον κ.Πέρσον, όπως το έχω συζητήσει και με συναδέλφους μου Ευρωπαίους Πρωθυπουργούς.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Κύριε Πρωθυπουργέ της Ελλάδος, ο Σουηδός ομολογός σας, στη συζήτηση που είχατε για το μετά το Ελσίνκι, η Σουηδία είναι γνωστό ότι υποστήριξε την ελληνική θέση για μια ουσιαστική υποψηφιότητα της Τουρκίας, όχι εικονική. Θα ήθελα να μας πείτε, τόσο εσείς όσο και ο κ.Πέρσον πώς βλέπει η Ε.Ε. τα επόμενα βήματα σε αυτή τη σχέση. Επίσης, επειδή επίκειται η επίσκεψη του κ.Τζεμ στην Αθήνα, θα ήθελα να μας πείτε πώς βλέπει η ελληνική κυβέρνηση το μετά. Γιατί κλείνει ένας κύκλος, αλλά δεν βλέπουμε να ανοίγει ένας άλλος στις ελληνοτουρκικές σχέσεις.

Κ.ΣΗΜΙΤΗΣ: Η απόφαση στο Ελσίνκι αποτελεί ένα πολύ καλό πλαίσιο για την εξέλιξη της συνεργασίας της Ε.Ε., αλλά και της Ελλάδος με την Τουρκία. Αποτελεί ένα πλαίσιο που πρέπει να εξειδικευθεί και να βρεθούν σε γνωστά προβλήματα, όπως είναι το θέμα της υφαλοκρηπίδας, λύσεις. Αλλά, όπως προκύπτει και από την απόφαση, αυτό δεν πρόκειται ή δεν μπορεί να γίνει από τη μια μέρα στην άλλη. Χρειάζεται κάποιος καιρός για να προσαρμοστεί η Τουρκία. Χρειάζεται κάποιος καιρός για να ωριμάσουν κάποιες σκέψεις. Χρειάζεται, επίσης, η στενή επαφή, η συζήτηση ώστε να προωθηθούν οι λύσεις που ξεπερνούν τα θέματα τα οποία υπάρχουν ανάμεσα στις δυο πλευρές και κυρίως το Κυπριακό και η υφαλοκρηπίδα. Εμείς πιστεύουμε ότι με την προσπάθεια που καταβάλλουμε, δημιουργούμε τις προϋποθέσεις για να μπορέσει η απόφαση του Ελσίνκι να γίνει πράξη. Να ξεπεράσουμε τα όσα μας χωρίζουν και να τα ξεπεράσουμε με τέτοιο τρόπο, ώστε να κατοχυρωθεί η ειρήνη στην περιοχή. Πιστεύουμε, επίσης, ότι η Ελλάδα έχει κάνει βήματα και ότι θα πρέπει η Τουρκία να δείξει έμπρακτα ότι η απόφαση του Ελσίνκι δεν είναι απλώς μια παραδοχή μιας υποψηφιότητας, δεν είναι απλώς μια παραδοχή ότι η Τουρκία πρόκειται μελλοντικά να συνεργασθεί, αλλά είναι η βάση για συγκεκριμένες κινήσεις. Αυτές τις συγκεκριμένες κινήσεις περιμένουμε.

G.PERSSON: Θα ήθελα να προσθέσω εν συντομία ότι μια σημαντική πτυχή των αποφάσεων που ελήφθησαν στο Ελσίνκι ήταν εκείνη που ελήφθη με συνεισφορά της Ελλάδος. Αποδείξαμε σε όλη την Ε.Ε. ότι δεν θα μπορούσαμε να πάρουμε μια τόσο σημαντική απόφαση για το μέλλον της Ε.Ε., εάν δεν υποστήριζαν την απόφαση αυτή όλες οι χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας. Να ακούσω την άποψη της Ελλάδας και να ακούσω την υποστήριξη της Ελλάδας για μένα ήταν πάρα πολύ σημαντικό, ως εκπρόσωπος μιας μικρής χώρας στην Ε.Ε. Διότι είναι πάρα πολύ σημαντικό στο μέλλον όλες οι χώρες της Ε.Ε. να αντιμετωπίζονται ισότιμα, αυτό είναι πάρα πολύ σημαντικό. Και η απόφαση για την Τουρκία ήταν ένα πάρα πολύ καλό παράδειγμα για το πώς μπορεί να λειτουργήσει η Ε.Ε. και ακούσαμε με πάρα πολύ μεγάλη προσοχή μια χώρα, όπως η Ελλάδα. Επομένως, συγχαίρουμε την Ελλάδα για τη συνεισφορά της σ' αυτή τη διαδικασία.

Τώρα, μπροστά μας έχουμε μια μεγάλη και μακρά περίοδο συζητήσεων, διαπραγματεύσεων. Ξεκινήσαμε με τις συζητήσεις για τα κριτήρια της Κοπεγχάγης, για τη συνεργασία, για τις οικονομικές επιδόσεις. Επομένως, έχουμε μπροστά μας πολλά χρόνια συζητήσεων με την Τουρκία για το πόσο μπορούν να αλλάξουν και πώς μπορούν να προσαρμοσθούν, έτσι ώστε να μπορέσουν να ενταχθούν ως πλήρες μέλος στην Ε.Ε. Αυτό είναι κάτι που βλέπουμε πολύ μακριά.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Θα ήθελα να ρωτήσω τον Έλληνα Πρωθυπουργό: Ξέρω ότι ο Πρωθυπουργός μας θα έχει την ευχαρίστηση να επισκεφθεί την περηφάνια, το καμάρι της Αθήνας που είναι το ΜΕΤΡΟ. Ξέρω όμως

ότι έχετε προσκαλέσει και τον Πρωθυπουργό στο Κολωνάκι και εκεί είμαστε γείτονες, κύριε Πρωθυπουργέ. Όμως, το Κολωνάκι μοιάζει σαν γειτονιά τσιγγάνων, παντού υπάρχουν σκουπίδια και δεν περνούν οι οδοκαθαριστές. Δεν μπορώ να καταλάβω γιατί η αστυνομία επιτρέπει στους οδηγούς να παρκάρουν πάνω στα πεζοδρόμια. Η Ελλάδα χρειάζεται χρήματα, ένα πρόστιμο να βάζετε σε όλους αυτούς, θα είχατε γίνει πλούσιοι! Γιατί δεν κάνετε κάτι και σ' αυτό τον τομέα, ενώ κάνετε τόσο καλή πολιτική σε άλλους τομείς; Γιατί;

Κ.ΣΗΜΙΤΗΣ: Τα πολεοδομικά προβλήματα και τα προβλήματα της καθημερινότητας δεν ήταν αντικείμενο των συνομιλιών μας. Θέλω να σας πω πως η Ελλάδα έχει κάνει πολλά βήματα προς την κατεύθυνση της βελτίωσης της ποιότητας ζωής. Υπάρχουν ακόμη θέματα και προβλήματα, που τα έχουμε αναγνωρίσει πολλές φορές. Αλλά, όπως δείχνει το ΜΕΤΡΟ, επειδή το αναφέρατε, θα μπορέσουμε να τα λύσουμε και αυτά.

Κ.ΣΗΜΙΤΗΣ - G.PERSSON: Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.